



## MERCI D'AVOIR ACHETÉ LE CARILLON BAMBOO PLUG AVIDSEN.

**FR** - Le carillon BAMBOO PLUG d'Avidsen est unique en son genre : ses matériaux éco-conçus font écho à son emballage carton issu de forêt gérées de manière responsable. Sa face avant est réalisée en bambou alors que les parties plastiques sont faites de plastique 50% recyclé.

Pour aller encore plus loin dans cette démarche d'éco-conception, le bouton d'appel du carillon BAMBOO PLUG ne nécessite aucune pile dans le bouton d'appel. Il fonctionne grâce à l'énergie mécanique de l'appui (technologie Kinetic).

**EN** - Thank you for purchasing the Avidsen BAMBOO PLUG doorbell.

The Avidsen Bamboo doorbell is a unique product: its environmentally-friendly materials mirror its cardboard packaging made of trees from responsibly-managed forests. Its front is bamboo while the plastic parts are made from 50% recycled plastic.

To take this eco-design approach even further, the Bamboo doorbell's call button does not require a battery. It is powered by the mechanical energy created when it is pushed (kinetic technology).

**NL** - Wij danken u voor uw aankoop van de BAMBOO PLUG Avidsen deurbel.

De Bamboo Avidsen deurbel is een uniek product: het bestaat uit milieuvriendelijke materialen net zoals de verpakking, waarvan het karton vervaardigd is van hout afkomstig uit op duurzame wijze beheerde bossen. De voorzijde is gemaakt van bamboe en de plastic onderdelen zijn gemaakt van 50% gerecycleerd plastic.

Geheel in het kader van deze eco-ontwerpen benadering functioneert de belknop van de Bamboo deurbel zonder batterijen, maar met mechanische energie die ontstaat door het drukken op de knop (Kinetic-technologie).

**DE** - Vielen Dank für den Kauf der Türklingel BAMBOO PLUG von Avidsen.

Die Türklingel Bamboo von Avidsen ist einzigartig in ihrer Art: Sie ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt und auch der Karton der Verpackung stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern. Die Vorderseite der Klingel ist aus Bambus gefertigt während die Kunststoffteile aus zu 50% recyceltem Kunststoff bestehen.

Dieser Ökodesign-Ansatz Grundgedanke wird sogar noch weitergeführt, indem auf eine Batterie für die Ruftaste der Bamboo-Türklingel verzichtet wird. Diese funktioniert durch die Umwandlung der mechanischen Energie des Tastendrucks in elektrische Energie (kinetische Technologie).

**ES** - Gracias por comprar el timbre BAMBOO PLUG Avidsen.

El timbre Bamboo de Avidsen es único en su categoría: sus materiales respetuosos con el medio ambiente no se quedan atrás respecto a su embalaje de cartón procedente de bosques gestionados de forma responsable. La parte delantera está realizada en bambú mientras que las partes de plástico están hechas de plástico 50% reciclado.

Para ir todavía más allá en este diseño ecológico, el botón de llamada del timbre Bamboo no requiere ninguna pila en el botón de llamada. Funciona gracias a la energía mecánica de la pulsación (tecnología cinética).

**PT** - Obrigado por ter comprado a campainha BAMBOO PLUG da Avidsen.

A campainha Bamboo da Avidsen é única no segmento: a utilização de materiais ecológicos está patente na embalagem de cartão proveniente de florestas geridas de forma sustentável. A face dianteira é fabricada em bambu e as partes em plástico são feitas a partir de plástico 50% reciclado.

Aprofundando ainda mais este conceção ecológica, o botão de chamada da campainha Bamboo não necessita de pilhas. A campainha funciona graças à energia mecânica da pressão efetuada (tecnologia Kinetic).

**IT** - Grazie per aver acquistato un campanello BAMBOO PLUG Avidsen.

Il campanello Bamboo di Avidsen è unico nel suo genere, perché realizzato con materiali rispettosi dell'ambiente che fanno eco alla confezione in cartone proveniente da foreste gestite in modo sostenibile. La parte anteriore è in bambù, mentre le parti in plastica sono realizzate a partire da plastica 50% riciclati.

Per spingersi ancora oltre, poi, il pulsante di chiamata del campanello Bamboo funziona senza pile, grazie all'energia meccanica generata premendolo (tecnologia Kinetic).



Le récepteur est prévu pour être utilisé en intérieur uniquement. The receiver is designed for indoor use only. De ontvanger is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Der Empfänger ist nur für den Innengebrauch bestimmt. El receptor está diseñado para uso en interiores. O receptor é projetado apenas para uso interno. Il ricevitore è progettato esclusivamente per uso interno.



	<b>FRANCE :</b> 0 892 701 369 <small>Service 0,35 € / min + prix appel</small>
<b>BENELUX / DEUTSCHLAND :</b>	+352 26 30 23 53 04
<b>ESPAÑA :</b>	+ 34 902 101 633 <small>(Precio: 0,06€/min)</small>
<b>PORTUGAL :</b>	707 45 11 45
<b>ITALIA :</b>	+ 39 02 97271598

**BAMBOO PLUG**

**avidsen**  
19 avenue Marcel Dassault  
ZAC des Deux Lions - 37200 Tours - FRANCE

avidsen

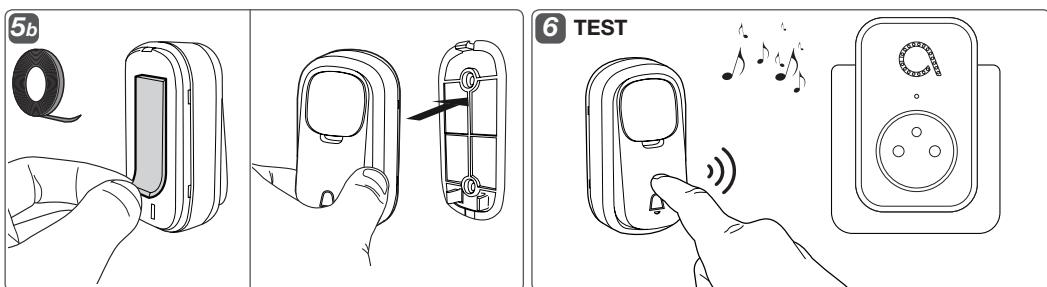
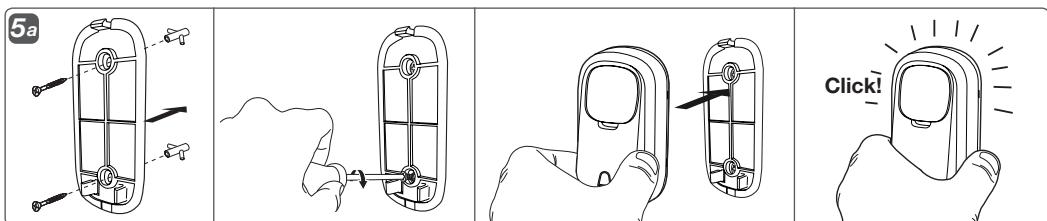
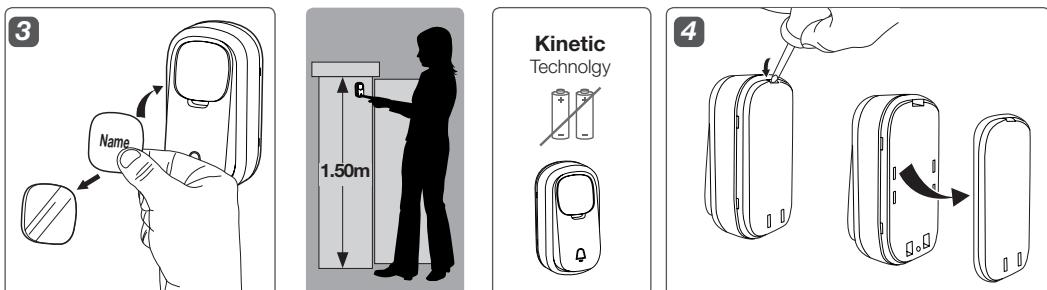
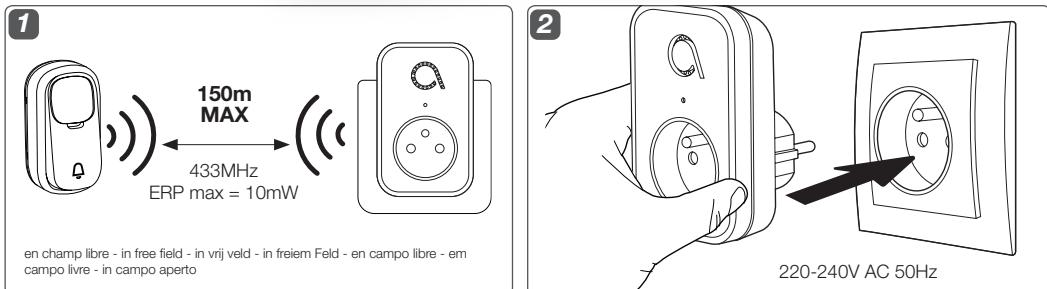


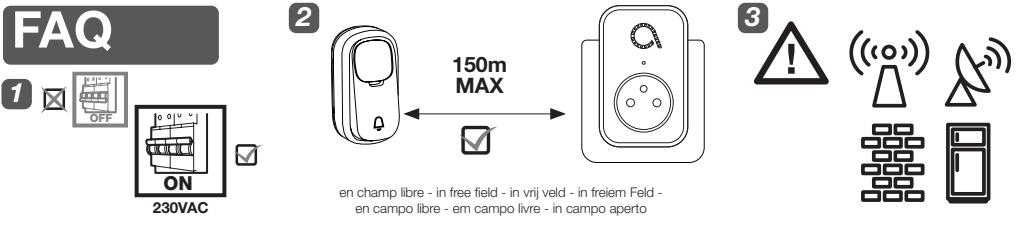
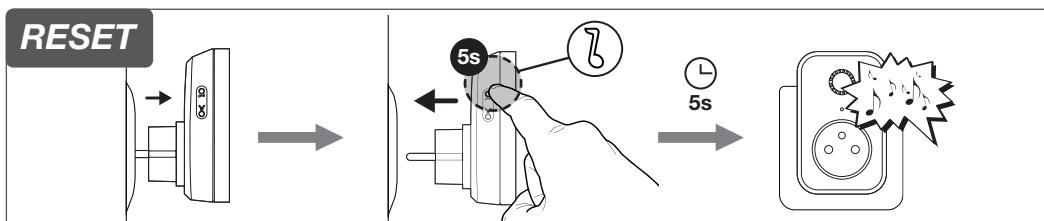
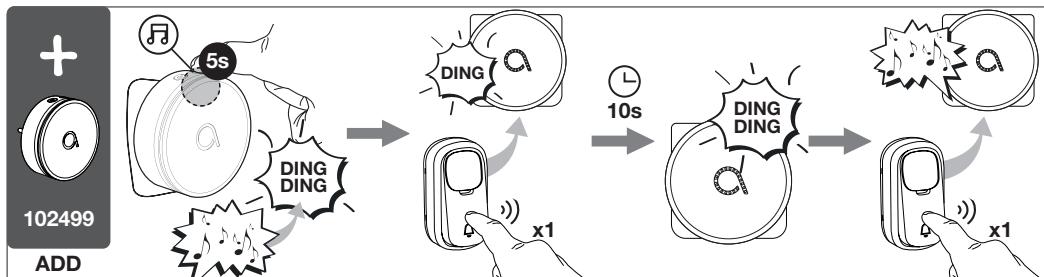
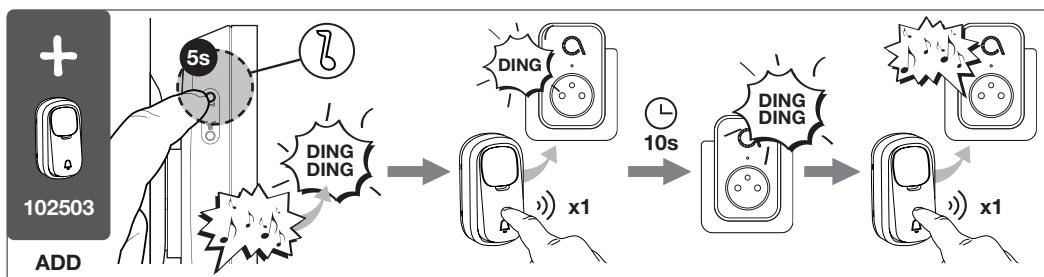
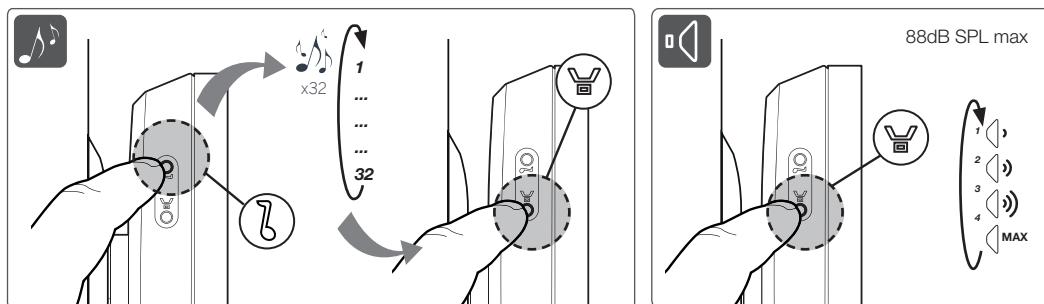
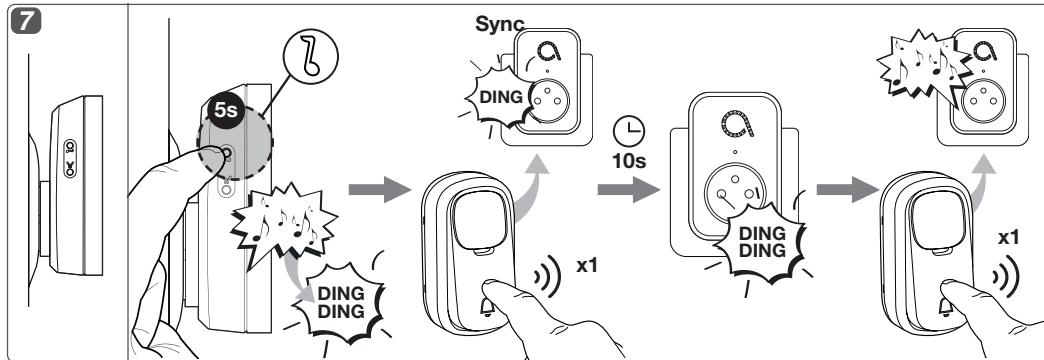
**BAMBOO PLUG**  
réf. 102513



50%  
recycled plastic

V1





**ENTRETIEN ET NETTOYAGE :** Avant tout entretien, débrancher le produit du secteur. Ne pas nettoyer le produit avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux légèrement humidifié. Ne pas vaporiser à l'aide d'un aérosol, ce qui pourrait endommager l'intérieur du produit.

**UPKEEP AND CLEANING :** Always unplug the product from the mains before carrying out any maintenance. Use a soft, slightly moist cloth to clean your product. Do not use abrasive or corrosive substances. Do not spray any products directly onto the unit.

**ONDERHOUD EN REINIGING :** Ontkoppel voor ieder onderhoud het product van het elektriciteitsnet. Gebruik een zachte en lichtjes vochtige doek om uw product schoon te maken. Gebruik geen schurende of corrosieve stoffen. Het product mag niet rechtstreeks op het toestel worden verstoefd.

**UNTERHALT UND REINIGUNG :** Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz. Benutzen Sie einen einfachen weichen, trockenen Lappen. Reinigen Sie das Produkt niemals mit Scheuer- oder Ätzmitteln. Nicht mit Spray besprühen, das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

**GARANTIE :** Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, par chocs ou accidents.

**WARRANTY :** This product is guaranteed for 2 years, parts and labour from the date of purchase. It is essential to retain the proof of purchase for the duration of the warranty period. The guarantee does not cover damage caused by knocks or accidents.

**GARANTIE :** Op dit product krijgt u 2 jaar waarborg, onderdelen en arbeidsuren, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode dient u een bewijs van aankoop te bewaren. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door schokken en ongevallen.

**GARANTIE :** Die Garantie dieses Produktes ist während 2 Jahren gültig und deckt die Bestandteile und Dienstleistungen ab, ab dem Kaufdatum. Behalten Sie unbedingt den Kassenzettel während der Garantieperiode. Die Garantie deckt keinerlei Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder Unfälle verursacht wurden.

**FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ :** Les présentes consignes sont une partie intégrante et essentielle du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Il convient de les lire attentivement car elles donnent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cette notice doit être conservée et remise le cas échéant, à tout autre utilisateur. Une mauvaise installation inadquate du produit peuvent être à l'origine de graves dangers.

**Installation :** • L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur. • La mise en oeuvre, les branchements électriques et réglages doivent être exécutés selon les « règles de l'art ». • Les emballages (carton, plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants pour des raisons de sécurité. • Ne pas installer le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. • La présence de gaz ou de fumée inflammables constitue un danger sérieux pour la sécurité. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositif et/ou de composants compromettant l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement. • En cas de réparation, ou de remplacement des pièces, il convient d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine. • L'installateur doit être en mesure de fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système.

**Conseils pour obtenir le meilleur fonctionnement :** • Fixer le récepteur à une hauteur comprise entre 1,50 m et 2,50 m • Ne pas monter le récepteur à proximité ou sur une surface métallique • Toujours s'assurer que le codage du récepteur correspond à celui de l'émetteur.

**Entretien :** • Le bon fonctionnement du produit ne peut être garanti que si l'entretien est réalisé par du personnel qualifié, dans les délais indiqués par l'installateur, le fabricant et les normes en vigueur. • Les interventions d'installation, d'entretien, les réparations et le nettoyage doivent être documentés. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel qualifié préposé aux tâches ci-dessus.

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA :** Antes de cualquier mantenimiento, el producto debe desconectarse de la red eléctrica. No limpiar los productos con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilizar simplemente un trapo suave y seco. No vaporizar con la ayuda de un aerosol, ya que esto podría dañar el interior del equipo.

**MANUTENÇÃO E LIMPEZA :** Antes de qualquer trabalho de conservação, desligue o produto da corrente. O seu equipamento não necessita de nenhumha manutenção em particular. Não limpe o produto com substâncias abrasivas ou corrosivas. Basta utilizar um pano macio e seco. Não use aerossóis, poderão danificar o interior do aparelho.

**MANUTENZIONE E PULIZIA :** Prima di pulire il dispositivo scollarlo dalla rete di alimentazione. Utilizzare un semplice panno morbido e asciutto. Non utilizzare sostanze abrasive o corrosive. Non vaporizzare direttamente con spray.

**GARANTÍA :** Este producto tiene una garantía de 2 años, piezas y mano de obra incluidas, a partir de la fecha de compra. Es imprescindible guardar el comprobante de compra durante el período de garantía. La garantía no cubre los daños causados por negligencia, golpes y accidentes.

**GARANTIA :** Este produto tem uma garantia de 2 anos, em peças, a partir da data da compra. É imperativo manter o comprovativo de compra para o período de garantia. A garantia não cobre danos causados por negligência, colisões e acidentes.

**GARANTIA :** Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo).

**ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

**Avertissements pour l'utilisateur :** • Les instructions et la documentation ci-jointe, sont à lire attentivement. • Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu (par exemple : cette sonnette sans fil doit être utilisée dans un milieu résidentiel ou privé pour être averti de la présence d'un visiteur). Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse. Aucune modification autre que celles éventuellement indiquées dans le manuel, n'est autorisée. • Les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit, et pourront faire l'objet de modifications sans préavis. La société Avidsen décline toute responsabilité éventuelle. • Les produits, les dispositifs, la documentation et autre, sont à conserver hors de la portée des enfants. • En cas d'entretien, de nettoyage ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, et s'abstenir de toute tentative d'intervention. S'adresser uniquement à du personnel compétent et préposé à ces tâches. Le non-respect des consignes ci-dessus peut conduire à des situations de grave danger.

La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

**EN - USE AND SAFETY INSTRUCTIONS :** These instructions belong to the item itself and therefore must be given to the user. People must read it carefully because it gives important information relative to installation, use and maintenance. It must be kept and given to a new consumer. If the product is badly set up or used, it may causes serious dangers

**Instalación :** • La instalación debe ser efectuada por personal cualificado, de acuerdo con las normas locales, regionales, nacionales e europeas vigentes. • A implementação, as ligações eléctricas e regulações devem ser executadas conforme as «regras da arte». • As embalagens (cartão, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser descartadas fora nem deixadas ao alcance das crianças por razões de segurança. • Não instale o produto em lugares onde houver riscos de explosão ou lugares perturbados por campos electromagnéticos. • A presença de gás ou de fumo inflamável é um perigo sério para a segurança. • O fabricante declina toda a responsabilidade caso houver instalações de dispositivos e/ou componentes que comprometerem a integridade do produto, a segurança e o funcionamento. • Caso ocorra reparações ou substituição de peças, é preciso utilizar unicamente peças separadas de origem. • O instalador deve ser capaz de fornecer todas as informações relevantes ao funcionamento, à manutenção e à utilização de cada elemento constitutivo e do sistema inteiro.

**Conselhos para obter um funcionamento óptimo :** • Fixe o receptor a uma altura compreendida entre 1,50m e 2,50 m. • Não monte o receptor perto de ou numa superfície metálica. • Sempre assegure-se de que a codificação do receptor corresponde àquela do emissor.

**Mantenimiento :** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao utilizador :** • Leia atentamente as instruções e a literatura inclusa. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo : esta campanha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquelas que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura inclusa estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e poderão ser objecto de alterações sem aviso prévio. A sociedade Avidsen declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros devem ser conservados fora do alcance das crianças. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. O não respeito das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

The mains supply should be located close to the device and must be easily accessible.

**NL - VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN :** De aanwezige voorschriften, zijn een wezenlijk en hoofdzakelijk deel van dit produkt en moeten aan de gebruiker overhandigd worden . Het is raadzaam deze aandacht te lezen, want ze geven belangrijke inlichtingen betreffende de installatie, het gebruik en het onderhoud.

**Installatie :** • De installatie moet door een bevoegd persoon worden uitgevoerd, overeenkomstig met de plaatselijke, gewestelijke, nationale en Europese van kracht zijnde normen. Het in het werk stellen, de elektrische aansluitingen en de afdelingen moeten volgens de «regels van de l'art» uitgevoerd zijn. • De verpakkingen (karton, plastic, polystyrene, enz.) mogen, vanwege veiligheidsredenen, niet in de natuur, alsook niet binnen kinderbereik, achtergelaten worden. • Het produkt niet in ruimtes installeren waar een onttopfings risico of elektromagnetisch veld aanwezig is. • De aanwezigheid van gas of brandbare rook vormt een serieus gevaar voor de veiligheid. • De fabrikant is niet verantwoordelijk in geval van installatie van mechanismen en/of samenstelling, die de ongeschondenheid van het produkt, de veiligheid en de werking, in gevaar brengt. • In geval van reparatie of vervanging van onderdelen, dient het aanbeveling om uitsluitend oorspronkelijke onderdelen te gebruiken. • De installateur moet kunnen tonen dat hij alle informatie kan leveren, betreffende de werking, het onderhoud en het gebruik van elk bestanddeel en van het hele systeem.

**Adviezen om de beste werking te verkrijgen :** • De ontvanger op een hoogte tussen 1,50 m en 2,50 m vastzetten. • De ontvanger niet in de nabijheid van, of op een metalen ondergrond, monteren. • Altijd nagaan of de codering van de ontvanger overeenkomt met die van de zender.

**Onderhoud :** • De goede werking van het produkt kan alleen gegarandeerd worden, als het onderhoud door een bevoegd persoon uitgevoerd is binnen de door de installateur, de fabrikant, en de normen die van kracht zijn gestelde tijd. • De interventies van installatie, onderhoud, reparatie en schoonmaak moeten gedocumenteerd zijn. Deze documenten moeten door de gebruiker bewaard worden en ter beschikking zijn van de bevoegde persoon die belast is met de hiervoor genoemde taken.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** De hierbij ingesloten instructies en documentatie moeten met aandacht gelezen worden. • Het produkt moet bestemd zijn voor het gebruik waarvoor het ontworpen is (bij voorbeeld : deze draadloze deurbel moet een woonbuit of alleenstaand huis gebruikt worden om gewaarschuwd te worden voor de aanwezigheid van een bezoeker). Elk ander gebruik wordt als gevaarlijk beschouwd. Geen enkele wijziging, behalve die eventueel in de handleiding staan, is toegestaan. • De hierbij ingesloten "notice" en documentatie worden als richtlijn gegeven voor het gebruik van het produkt, en kunnen zonder advies vooraf het doel van veranderingen zijn. Het bedrijf Avidsen weigert elke eventuele verantwoording. • De produkten, de samenstelling, de documentatie en andere, moeten buiten kinderbereik bewaard worden. • In geval van onderhoud, schoonmaak of een slechte werking van het produkt, moet de stroom afgezet worden, en geen poging van interventie wagen. Zich alleen tot bekwaam personeel wenden, die belast is met die taken. Het niet-respecteren van deze instructies kunnen tot situaties van groot gevaar leiden.

De stroomstekker moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

**DE - SICHERHEITSHINWEISE :** Folgende Sicherheitshinweise sind fester und unerlässlicher Bestandteil des Produkts und müssen dem Benutzer ausgehändigt werden. Sie sollten sie sorgfältig durchlesen, denn sie enthalten wichtige Hinweise zu Einbau, Benutzung und Wartung des Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung auf, so dass sie ggf. für spätere Benutzer zur Verfügung steht. Bei unsachgemäßer Installation können erhebliche Gefahren auftreten.

**Aufstellen :** Der Einbau darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal gemäß den geltenden örtlichen, regionalen, staatlichen und europäischen Vorschriften ausgeführt werden. Montage, elektrische Anschlüsse und Einstellungen sind fachmännisch auszuführen. Verpackungsmaterial (Karton, Kunststofffolien, Styropor, usw.) muß umweltgerecht entsorgt werden; aus Sicherheitsgründen darf es nicht in Kinderhand gelangen. Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten oder durch elektromagnetische Felder gestörten Räumen installiert werden. Brennbare Gase oder Rauch stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. Der Hersteller haftet grundsätzlich nicht für den Einbau von Vorrichtungen und/oder Bauteilen, die die Produktvollständigkeit-, Sicherheits- und -funktionen beeinträchtigen. Für Reparaturen oder das Auswechseln von Einzelteilen sollten ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Die Installationsfirma muss in der Lage sein, über Betrieb, Wartung und Bedienung jedes einzelnen Bestandteils wie auch des Gesamtsystems eingehend Auskunft zu erteilen.

**Hinweise für eine optimale Gerätewirkung :** Empfänger in 1,50 bis 2,50 m Höhe befestigen. Empfänger nicht neben oder auf einer Metallunterlage anbringen. Überprüfen, ob Empfänger und Sender einheitlich codiert sind.

**Wartung :** Die einwandfreie Funktion des Produkts ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt von qualifiziertem Personal in den vom Installationsbetrieb und dem Hersteller vorgegebenen Abständen vor-schriftsgemäß gewartet wird. Einbau-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten müssen dokumentiert werden. Diese Aufzeichnungen sind vom Benutzer aufzubewahren und dem für die o.g. Arbeiten zuständigen Personal zur Verfügung zu stellen.

**Warnhinweise für den Benutzer :** Lesen Sie die beigelegte Anleitung und die dazugehörige Dokumentation aufmerksam durch. Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. ist diese drahtlose Hausrufanlage nur im Wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wartender Besucher zugelassen). Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fa. Avidsen übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind vor Kindern sicher aufzubewahren. Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsstörungen Gerät vom Netz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal dazu heranziehen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften können erhebliche Gefahren auftreten.

Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

**ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD :** Las presentes instrucciones forman parte integrante del producto y deben ser entregadas al usuario. Es conveniente leerlas detenidamente, ya que contienen indicaciones importantes relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Estas instrucciones deben guardarse y, llegado el caso, entregarse a cualquier otro usuario. La instalación incorrecta y el uso inadecuado del producto pueden ser peligrosos.

**Instalación :** • La instalación tendrá que ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normas locales, regionales, nacionales y europeas en vigor. • Antes de proceder a la instalación compruebe que el producto está en buen estado. • La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deberán realizarse según las «reglas del arte». • Los embalajes (cartón, plástico, poliestireno, etc...) no deben tirarse ni dejarse al alcance de los niños por razones de seguridad. • No instale este producto en locales que presenten riesgos de explosión o estén perturbados por campos electromagnéticos. La presencia de gas o de humos inflamables representa un verdadero peligro para la seguridad. • Proteja la red de alimentación contra las sobrecargas colocando un interruptor/secccionador y/o un diferencial adaptado al producto, conforme a las normas en vigor. • El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias ocasionadas por la instalación de dispositivos y/o componentes que puedan afectar a la integridad, a la seguridad y al funcionamiento del producto. • En caso de reparación o sustitución de piezas, le recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constitutivo y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Use Inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo : este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo las que hayan sido indicadas en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin previo aviso y sin que la empresa Extel asuma responsabilidad alguna por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación, etc. deberán guardarse fuera del alcance de los niños.

• En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, corte la alimentación y absténgase de cualquier intento de intervención. Diríjase exclusivamente al personal competente encargado de estas tareas. El hecho de no respetar las instrucciones anteriormente mencionadas puede dar lugar a situaciones peligrosas. La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

**PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA :** Estas instruções de segurança são partes integrantes do produto e devem ser entregues ao utilizador. É preciso lés-las atentamente pois elas fornecem indicações importantes respeitantes à instalação, à utilização e à manutenção. Estas instruções devem ser conservadas e entregues a qualquer outro utilizador quando for necessário. Uma má utilização inadequada do produto pode originar grandes perigos.

**Instalação :** • A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado, de acordo com as normas locais, regionais, nacionais e europeias vigentes. • A implementação, as ligações eléctricas e regulações devem ser executadas conforme as «regras da arte». • As embalagens (cartão, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser descartadas fora nem deixadas ao alcance das crianças por razões de segurança. • Não instale o produto em lugares onde houver riscos de explosão ou lugares perturbados por campos electromagnéticos. • A presença de gás ou de fumo inflamável é um perigo sério para a segurança. • O fabricante declina toda a responsabilidade caso houver instalações de dispositivos e/ou componentes que comprometem a integridade do produto, a segurança e o funcionamento. • Caso ocorra reparações ou substituição de peças, é preciso utilizar unicamente peças separadas de origem. • O instalador deve ser capaz de fornecer todas as informações relevantes ao funcionamento, à manutenção e à utilização de cada elemento constitutivo e do sistema inteiro.

**Conselhos para obter um funcionamento óptimo :** • Fixe o receptor a uma altura compreendida entre 1,50 m e 2,50 m. • Não Monte o receptor perto de ou numa superfície metálica.

**Mantenimento :** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao utilizador :** • Leia atentamente as instruções e a literatura inclusa. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (esta campanha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquelas que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura inclusa estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e poderão ser objecto de alterações sem aviso prévio. A sociedade Avidsen declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros devem ser conservados fora do alcance das crianças. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. O não respeito das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

La toma de corriente debe estar cerca del aparato y debe poder acceder a ella facilmente.

